

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
87/C 298/01	ECU.....	1
87/C 298/02	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά).....	2
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	Επιτροπή	
87/C 298/03	Τροπολογία στην πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που αποτελεί αντικείμενο του εγγράφου COM(87) 350 τελικό	3
87/C 298/04	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες για την προμήθεια τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης σε συγκεκριμένους οργανισμούς με σκοπό τη διανομή στα λιγότερο ευνοημένα άτομα της Κοινότητας.....	3
87/C 298/05	Τροποποίηση της προτάσεως οδηγίας του Συμβουλίου που θεσπίζει τους υγειονομικούς κανόνες σχετικά με το νωπό κρέας και το επίπεδο των τελών που πρέπει να εισπράττονται όσον αφορά το εν λόγω κρέας σύμφωνα με την οδηγία 85/73/ΕΟΚ	4
87/C 298/06	Πρόταση κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την προσωρινή τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	5
87/C 298/07	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 5736/75 όσον αφορά την καταγραφή των τρόπων μεταφοράς στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας	6

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	(Σελίδα)
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
87/C 298/08	Ανακοίνωση	7
87/C 298/09	Προκήρυξη γενικού διαγωνισμού COM/C/583 (αναπληρωτού υπαλλήλου γραφείου)	13

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ECU (*)

6 Νοεμβρίου 1987

(87/C 298/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	43,1686	Ισπανική πεσέτα	138,907
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	43,3653	Πορτογαλικό εσκούδο	166,699
Γερμανικό μάρκο	2,06209	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,22926
Ολλανδικό φιορίνι	2,31999	Ελβετικό φράγκο	1,69577
Λίρα στερλίνα	0,690209	Σουηδική κορόνα	7,43826
Δανική κορόνα	7,97729	Νορβηγική κορόνα	7,81196
Γαλλικό φράγκο	7,01109	Δολάριο Καναδά	1,62103
Ιταλική λίρα	1522,32	Αυστριακό σελίνι	14,5188
Ιρλανδική λίρα	0,775364	Φινλανδικό μάρκο	5,07501
Δραχμή	162,263	Γιεν	166,319
		Δολάριο Αυστραλίας	1,80376
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,96525

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαδίδει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής της ECU στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)

(87/C 298/02)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία απόφασης της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2497/87 της Επιτροπής της 18ης Αυγούστου 1987 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II α, III, IV, V, VI και VII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 232 της 19. 8. 1987, σ. 9)	5. 11. 1987	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1372/87 της Επιτροπής της 18ης Μαΐου 1987 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς τις χώρες των ζωνών I, II α, III, IV, V, VI, VII και VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 130 της 20. 5. 1987, σ. 12)	5. 11. 1987	122,49 ECU/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1983/87 της Επιτροπής της 6ης Ιουλίου 1987 περί ειδικού μέτρου παρεμβασεώς για την κριθή στην Ισπανία (ΕΕ αριθ. L 187 της 7. 7. 1987, σ. 9)	5. 11. 1987	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1705/87 της Επιτροπής της 18ης Ιουνίου 1987 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή, σκληρού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, και VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 159 της 19. 6. 1987, σ. 12)	5. 11. 1987	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2846/87 της Επιτροπής της 24ης Σεπτεμβρίου 1987 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκής όρυζας σε κόκκους μακρούς με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 272 της 25. 9. 1987, σ. 10)	5. 11. 1987	316,00 ECU/τόνο

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροπολογία στην πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που αποτελεί αντικείμενο του εγγράφου COM(87) 350 τελικό ⁽¹⁾

COM(87) 465 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ στις 19 Οκτωβρίου 1987)

(87/C 298/03)

Τροπολογία στην πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που αποτελεί αντικείμενο του εγγράφου COM(87) 350 τελικό, βάσει του άρθρου 149 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, μετά από τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που διατυπώθηκε στη συνεδρίαση της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

Στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο, οι όροι «μπορούν να περιορίσουν» αντικαθίστανται από τους όρους «που κάνουν χρήση αυτής της δυνατότητας θεσπίζουν τις ρυθμίσεις για να περιορίσουν».

(¹) ΕΕ αριθ. C 231 της 29. 8. 1987, σ. 5.

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες για την προμήθεια τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης σε συγκεκριμένους οργανισμούς με σκοπό τη διανομή στα λιγότερο ευνοημένα άτομα της Κοινότητας

COM(87) 515 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 21 Οκτωβρίου 1987)

(87/C 298/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω του δριμύτατου ψύχους που επεκράτησε κατά το χειμώνα 1986/87, η Κοινότητα εφήρμοσε, κατά τη διάρκεια αρκετών μηνών το 1987, μέτρα τα οποία προέβλεπαν την προμήθεια διαφόρων τροφίμων σε φιλανθρωπικούς οργανισμούς για διανομή στα λιγότερο ευνοημένα άτομα της Κοινότητας·

ότι οι πληροφορίες από τα κράτη μέλη και από διάφορους φιλανθρωπικούς οργανισμούς που συμμετείχαν στην εφαρμογή των μέτρων, κατά τη διάρκεια ορισμένων μηνών το 1987, δείχνουν ότι τα μέτρα αυτά οφέλησαν σημαντικά τους δικαιούχους·

ότι η Κοινότητα διαθέτει, μέσω της χρησιμοποίησης των αποθεμάτων παρέμβασης ορισμένων γεωργικών προϊόντων, τα μέσα για να συμβάλει αποτελεσματικά στην ευημερία των λιγότερο ευνοημένων κατοίκων της· ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας και σύμφωνα με τους στόχους της κοινής γεωργικής πολιτικής να γίνει εκμετάλλευση της δυνατότητας αυτής σε μόνιμη βάση με τη θέσπιση κατάλληλων μέτρων· ότι η πείρα που αποκτήθηκε από την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων το 1987 θα πρέπει να

δοτηθήσει στον προγραμματισμό παρόμοιων ενεργειών στο μέλλον· ότι πρέπει να ενοποιηθεί σε ένα κείμενο η νομική βάση για την εφαρμογή τέτοιων μέτρων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προβλέπονται διατάξεις βάσει των οποίων τα προϊόντα που βρίσκονται σε αποθέματα παρέμβασης θα τίθενται στη διάθεση συγκεκριμένων οργανισμών με σκοπό τη διανομή στα λιγότερο ευνοημένα άτομα της Κοινότητας. Τα άτομα αυτά θα λαμβάνουν τα τρόφιμα δωρεάν ή σε τιμή η οποία δεν θα είναι, σε καμία περίπτωση, ανώτερη από εκείνη που δικαιολογείται από τα έξοδα των συγκεκριμένων οργανισμών για την εκτέλεση της ενέργειας. Η διανομή θα γίνεται σύμφωνα με σχέδιο που θα καταρτίζει ετησίως η Επιτροπή.

Άρθρο 2

Οι οργανισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 1 υποδεικνύονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή, αν το κράτος μέλος δεν υποδείξει οργανισμό, από την Επιτροπή.

Άρθρο 3

Τα προϊόντα που υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 1 θα παραδίδονται δωρεάν στους υποδειγμένους οργανισμούς.

Η λογιστική αξία των προϊόντων αυτών θα είναι η τιμή παρέμβασης, προσαρμοσμένη, εφόσον είναι αναγκαίο, με συντελεστές προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ποιοτικές διαφορές.

Άρθρο 4

Τα προϊόντα που διατίθενται βάσει των διατάξεων του άρθρου 1 θα χρηματοδοτούνται με πιστώσεις εγγεγραμμένες στο σχετικό άρθρο του προϋπολογισμού της Κοινότητας για το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προγραμματισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων. Είναι δυνατό επίσης να προβλεφθεί η χρηματοδότηση μέρους των εξόδων μεταφοράς των προϊόντων από τα κέντρα παρέμβασης.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο ... του κανονισμού (ΕΟΚ αριθ., θεσπίζει τους κανόνες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Τροποποίηση της προτάσεως οδηγίας του Συμβουλίου που θεσπίζει τους υγειονομικούς κανόνες σχετικά με το κρέας και το επίπεδο των τελών που πρέπει να εισπράττονται όσον αφορά το εν λόγω κρέας σύμφωνα με την οδηγία 85/73/ΕΟΚ (1)

COM(87) 510 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ στις 22 Οκτωβρίου 1987)

(87/C 298/05)

Στις 11 Νοεμβρίου 1986, η Επιτροπή υπέβαλε την παραπάνω πρόταση στο Συμβούλιο. Για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική έκθεση, γίνεται η εξής τροπολογία στην αρχική πρόταση.

Στο άρθρο 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής εδάφιο:

«Όσον αφορά τη σφαγή από τον εκτροφέα για την προσωπική του χρήση, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν παρέκκλιση από τις διατάξεις του πρώτου εδαφίου. Εντούτοις, διασφαλίζουν ότι το κρέας που έχει παραχθεί με τον τρόπο αυτό δεν πωλείται στην αγορά.»

(1) ΕΕ αριθ. C 302 της 27. 11. 1986, σ. 4.

Πρόταση κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την προσωρινή τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1)

COM(87) 511 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 23 Οκτωβρίου 1987)

(87/C 298/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 78, στοιχείο η),

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 209,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρατόμ, και ιδίως το άρθρο 183,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου,

Εκτιμώντας:

ότι έχει πραγματοποιηθεί η διαβούλευση που προβλέπεται από την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 4ης Μαρτίου (2) στο πλαίσιο μιας επιτροπής διαβουλεύσεων·

ότι στο δημοσιονομικό κανονισμό (3) πρέπει να ληφθεί υπόψη η αντικατάσταση του μηχανισμού των «προκαταβολών» του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων με ένα σύστημα «προκαταβολών δάσει ανάληψης» σύμφωνα με τις τροποποιήσεις που έγιναν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/85 (5).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 98 του δημοσιονομικού κανονισμού προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Ωστόσο κατά την περίοδο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.(*) η ανάληψη των δαπανών στο πλαίσιο ενός οικονομικού έτους πραγματοποιείται με βάση τις πληρωμές που κατέβαλαν οι υπηρεσίες και οργανισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Νοεμβρίου του προηγούμενου οικονομικού έτους μέχρι τις 31 Οκτωβρίου του τρέχοντος οικονομικού έτους, υπό την προϋπόθεση ότι η ανάληψη και το ένταλμα πληρωμής τους έχουν παραληφθεί από το λογιστή το αργότερο στις 31 του επομένου Μαρτίου.

Όσον αφορά τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν κατά το Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1987 η ανάληψή τους γίνεται στο πλαίσιο:

- του οικονομικού έτους 1987, εφόσον πρόκειται για πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των εγκεκριμένων από το γενικό προϋπολογισμό των Κοινοτήτων πιστώσεων,
- του οικονομικού έτους 1988, εφόσον πρόκειται για πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν, με τα χρηματοδοτικά μέσα που κινητοποιήσαν τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

(*) ΕΕ αριθ. L»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

(1) ΕΕ αριθ. C 262 της 1. 10. 1987, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. C 89 της 22. 4. 1975, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985.

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75 όσον αφορά την καταγραφή των τρόπων μεταφοράς στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας

COM(87) 486 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 26 Οκτωβρίου 1987)

(87/C 298/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να γίνει ενημέρωση των διατάξεων σχετικά με τους τρόπους μεταφοράς, οι οποίες περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1975 που αφορά τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3396/84 της Επιτροπής ⁽²⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1900/85 του Συμβουλίου ⁽³⁾ καθιερώνει κοινοτικά έντυπα δήλωσης εξαγωγής και εισαγωγής, σύμφωνα με το υπόδειγμα που καθορίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 679/85 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾: ότι το υπόδειγμα αυτό προβλέπει την αναφορά των σχετικών με τον τρόπο μεταφοράς δεδομένων, κατά τρόπο που θα ανταποκρίνεται στις διατάξεις που προτείνονται στον τομέα αυτό από τον παρόντα κανονισμό: ότι οι εν λόγω κανονισμοί εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1988: ότι, επομένως, κρίνεται σκόπιμο από την ημερομηνία αυτή να επεκταθεί και στον τρόπο μεταφοράς η καταγραφή των στατιστικών στοιχείων του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75 τροποποιείται ως εξής:

Το άρθρο 7 παράγραφος 2, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ημερομηνία από την οποία θα πρέπει να αναφέρονται τα δεδομένα της παραγράφου 1 στοιχεία ζ) και η) καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 41.»

2. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 20

1. Ως τρόπος μεταφοράς κατά την εξαγωγή, νοείται ο τρόπος που καθορίζεται από το ενεργητικό μεταφορικό μέσο με το οποίο υποτίθεται ότι τα εμπορεύματα εγκαταλείπουν το στατιστικό έδαφος του κράτους μέλους που τα καταγράφει στις εξαγωγές του, και κατά την εισαγωγή ο τρόπος μεταφοράς που καθορίζεται από το ενεργητικό μεταφορικό μέσο με το οποίο τα εμπορεύματα εισέρχονται στο στατιστικό έδαφος του κράτους μέλους που τα καταγράφει στις εισαγωγές του.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως τρόποι μεταφοράς θεωρούνται οι ακόλουθοι:

Κωδικός	Όνομασία
1	Θαλάσσιες μεταφορές
2	Σιδηροδρομικές μεταφορές
3	Οδικές μεταφορές
4	Αεροπορικές
5	Ταχυδρομικές αποστολές
7	Μόνιμες εγκαταστάσεις μεταφοράς
8	Μεταφορές εσωτερικής ναυσιπλοΐας
9	Αυτοφερόμενα

3. Όταν γίνεται αναφορά σε κάποιον από τους τρόπους μεταφοράς που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 κωδικοί 1, 2, 3, 4 και 8 πρέπει να σημειώνεται επίσης και το αν τα εμπορεύματα μεταφέρονται σε εμπορευματοκιβώτια κατά την έννοια του άρθρου 15 παράγραφος 3.

4. Όταν γίνεται αναφορά σε έναν από τους τρόπους μεταφοράς που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 κωδικοί 1, 3, 4 και 8 πρέπει να σημειώνεται επιπλέον και η εθνικότητα του ενεργητικού μέσου μεταφοράς όπως αυτή είναι γνωστή κατά την εξαγωγή ή την εισαγωγή.»

3. Στο άρθρο 22 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Από την 1η Ιανουαρίου 1988, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θα προσθέτουν στα δεδομένα αυτά το δεδομένο «τρόπος μεταφοράς» που αναφέρεται αντίστοιχα στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο ι).»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 14. 7. 1975, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 314 της 4. 12. 1984, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 11. 7. 1985, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1985, σ. 7.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

(87/C 298/08)

Οι διατάξεις του κανονισμού των υπαλλήλων των Κοινοτήτων και των παραρτημάτων προβλέπουν ότι πριν από τους γενικούς διαγωνισμούς προσλήψεων δημοσιεύεται αγγελία υποβολής υποψηφιοτήτων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Μόνον οι υποψηφιότητες που υποβάλλονται σε απάντηση σε δημόσια αγγελία υποβολής υποψηφιοτήτων, που αφορά έναν καθορισμένο διαγωνισμό, γίνονται αποδεκτές. Οι υποψηφιότητες που κατατίθενται μετά την αγγελία αυτή, δεν λαμβάνονται υπόψη.

Η αίτηση υποψηφιότητας πρέπει να συμπληρώνεται στη γραφομηχανή, ή με κεφαλαία γράμματα. Πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες που περιέχονται στο έντυπο της αίτησης. Ο αριθμός του διαγωνισμού πρέπει να αναφέρεται στο σημείο που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό.

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΓΕΝΙΚΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥΣ ΠΡΟΣΛΗΨΕΩΝ Η ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

I. Γενικοί όροι

Για την πρόσληψή του σε μια θέση ενός οργάνου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο υποψήφιος πρέπει, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού των υπαλλήλων των Κοινοτήτων, να πληροί τους εξής όρους:

1. Να είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους των Κοινοτήτων ⁽¹⁾, πλην εξαιρέσεως που εισάγεται από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, και να απολαύει των πολιτικών του δικαιωμάτων.
2. Να είναι εντάξει όσον αφορά τη στρατολογική του κατάσταση, βάσει των διατάξεων περί στρατεύσεως που ισχύουν στην περίπτωσή του.
3. Να έχει τα απαιτούμενα για την άσκηση των καθηκόντων του εχέγγυα ήθους: η διαπίστωση αυτών των εχεγγύων θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται σε κάθε κράτος μέλος.
4. Να έχει συμμετάσχει με επιτυχία σε διαγωνισμό προσλήψεως βάσει τίτλων, ή εξετάσεων, ή βάσει τίτλων και εξετάσεων.
5. Να πληροί τους απαιτούμενους για την άσκηση των καθηκόντων του όρους φυσικής και σωματικής ικανότητας.

⁽¹⁾ Τα κράτη μέλη είναι επί του παρόντος: Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, το Βέλγιο, η Γαλλία, η Δανία, η Ελλάδα, η Ιρλανδία, η Ισπανία, η Ιταλία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας και η Πορτογαλία.

6. Να κατέχει πολύ καλά μία από τις επίσημες γλώσσες των Κοινοτήτων ⁽¹⁾ και ικανοποιητικά μία άλλη επίσημη γλώσσα των Κοινοτήτων, στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση των καθηκόντων του.

II. Διαδικασία

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού των υπαλλήλων, ο διαγωνισμός διεξάγεται κατά τον ακόλουθο τρόπο:

1. Οι υποψήφιοι οφείλουν να συμπληρώσουν το επίσημο έντυπο υποψηφιότητας της Επιτροπής. Καλούνται ενδεχομένως να παράσχουν συμπληρωματικά στοιχεία ή έγγραφα.
2. Για κάθε διαγωνισμό συνιστάται εξεταστική επιτροπή, αποτελούμενη από μέλη που ορίζει η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή και η επιτροπή του προσωπικού.
3. Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή καταρτίζει τον πίνακα των υποψηφίων που πληρούν τους όρους που απαριθμούνται ανωτέρω στις παραγράφους 1, 2 και 3 του κεφαλαίου I και τον διαβιβάζει στην εξεταστική επιτροπή μαζί με τους φακέλους υποψηφιοτήτων.
4. Ο πίνακας των υποψηφίων, που πληρούν τους καθορισμένους από την προκήρυξη του διαγωνισμού όρους, καταρτίζεται από την εξεταστική επιτροπή μετά την εξέταση των φακέλων:
 - εφόσον πρόκειται για διαγωνισμό με εξετάσεις, όλοι οι υποψήφιοι που είναι γραμμένοι σ' αυτόν τον πίνακα γίνονται δεκτοί στις εξετάσεις,
 - εφόσον πρόκειται για διαγωνισμό βάσει τίτλων, η εξεταστική επιτροπή, αφού καθορίσει τα κριτήρια σύμφωνα με τα οποία θα εκτιμήσει τους τίτλους του υποψηφίου, προβαίνει στην εξέταση των τίτλων των υποψηφίων αυτών που είναι γραμμένοι στον πίνακα,
 - εφόσον πρόκειται για διαγωνισμό βάσει τίτλων και εξετάσεων, η εξεταστική επιτροπή υποδεικνύει από τον πίνακα αυτό τους υποψηφίους που έγιναν δεκτοί στις εξετάσεις.
5. Όταν τελειώσει τις εργασίες της, η εξεταστική επιτροπή καταρτίζει τον πίνακα των υποψηφίων που θεωρούνται ικανοί για τα καθήκοντα τα ανταποκρινόμενα στις προς πλήρωση θέσεις. Ο κατάλογος αυτός που περιέχει, κατά το μέτρο του δυνατού, διπλάσιο τουλάχιστον αριθμό υποψηφίων από τον αριθμό των προς πλήρωση θέσεων, υποβάλλεται στην αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, η οποία επιλέγει από αυτόν τον ή τους υποψηφίους που διορίζει στην ή στις κενές θέσεις.
6. Οι εργασίες της εξεταστικής επιτροπής είναι απόρρητες.

Αυτή η διαδικασία ακολουθείται επίσης για την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων.

III. Υποβολή των αιτήσεων υποψηφιότητας

Οι υποψήφιοι παρακαλούνται να απευθύνουν το έντυπο της αίτησης υποψηφιότητας, που περιέχεται στην παρούσα Επίσημη Εφημερίδα, σε μία από τις διευθύνσεις που αναφέρονται στο τέλος της προκήρυξης του διαγωνισμού. Παρακαλούνται επίσης να επισυνάψουν ένα πληρέστερο *βιογραφικό σημείωμα* σε περίπτωση που επιθυμούν να αναφέρουν αναλυτικότερα τα στοιχεία που αναγράφονται στην αίτηση υποψηφιοτήτάς τους.

⁽¹⁾ Οι επίσημες γλώσσες των Κοινοτήτων είναι: η αγγλική, η γαλλική, η γερμανική, η δανική, η ελληνική, η ισπανική, η ιταλική, η ολλανδική και η πορτογαλική.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ
ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ

ΑΙΤΗΣΗ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ

να συμπληρωθεί με κεφαλαία γράμματα με μαύρο μελάνι

1. Επώνυμο (¹): Όνομα(τα)
- α) (2)
- β) (3)
2. Διεύθυνση Αριθ. τηλεφώνου:
- Οδός: αριθ.
- Ταχ. κώδικας: Πόλη/Χωριό:
- Χώρα:
3. Ημερομηνία γέννησης: 4. Φύλο Άρρεν Θήλυ
5. Ιθαγένεια σημερινή (σε περίπτωση διπλής ιθαγένειας αναφέρατε και τις δύο):
6. Ζητείτε παρέκκλιση του ορίου ηλικίας; ΝΑΙ ΟΧΙ
Εάν ναι, προσδιορίστε το λόγο και τη χρονική περίοδο (αναφέρατε ακριβείς ημερομηνίες) και επισυνάψτε τα απαιτούμενα από την προκήρυξη του διαγωνισμού δικαιολογητικά
- Απασχόληση με ένα ή περισσότερα τέκνα
μικρής ηλικίας από έως
- από έως
- από έως
- Στρατιωτική ή άλλη υποχρεωτική θητεία από έως
- Σωματική αναπηρία
- Μόνιμος ή έκτακτος υπάλληλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από έως
7. Αν έχετε ήδη απασχοληθεί, ή απασχολείστε ως μόνιμος ή έκτακτος υπάλληλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, συμπληρώστε τα ακόλουθα:
Όργανο: Επιτροπή/Συμβούλιο/Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο/Ευρωπαϊκό Δικαστήριο/ΟΚΕ/Ελεγκτικό Συνέδριο
- Υπηρεσιακή κατάσταση: μόνιμος υπάλληλος/έκτακτος υπάλληλος/βοηθητικός υπάλληλος/τοπικός υπάλληλος
- Βαθμός: από: Αριθ. μητρώου:
8. ΓΛΩΣΣΙΚΕΣ ΓΝΩΣΕΙΣ:
Σημειώστε στο αντίστοιχο τετραγωνίδιο τους αριθμούς 1, 2 και 3:
1 — για τη μητρική ή κύρια γλώσσα,
2 — για τη δεύτερη απαιτούμενη από την προκήρυξη του διαγωνισμού γλώσσα,
3 — για τις άλλες γλώσσες που ενδεχομένως γνωρίζετε.

Γερμανική	Αγγλική	Δανική	Ισπανική	Γαλλική	Ελληνική	Ιταλική	Ολλανδική	Πορτογαλική	Άλλες γλώσσες (να αναφερθούν)

9. Από ποια εφημερίδα ή άλλη έκδοση πληροφορηθήκατε την προκήρυξη του διαγωνισμού;
.....

(¹) ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παρούσα αίτηση υποψηφιότητας θα καταγραφεί με το επώνυμο αυτό. Πρέπει να αναφέρετε το ίδιο επώνυμο και τον αριθμό του διαγωνισμού σε κάθε σχετική επιστολή σας. Εάν τα πτυχία και τα πιστοποιητικά που επισυνάψτε στην παρούσα αίτηση υποψηφιότητας έχουν εκδοθεί με άλλο όνομα (π.χ. με το πατρικό όνομα για τις έγγαμες γυναίκες) παρακαλείσθε να το αναφέρετε.

(²) Στα ελληνικά.

(³) Με λατινικούς χαρακτήρες, όπως εμφανίζεται στο διαβατήριό σας.

14. Προθεσμία προειδοποίησης του σημερινού σας εργοδότη:
15. Ποιον τόπο διορισμού θα προτιμούσατε;
 Βρυξέλλες Λουξεμβούργο
16. Έχετε ήδη συμμετάσχει σε διαγωνισμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων; ΝΑΙ ΟΧΙ
 Εάν ναι, σε ποιους;
17. Παρατεταμένες διαμονές στο εξωτερικό (χώρες επίσκεψης, χρονολογία, σκοπός ταξιδιού):

18. Εξωεπαγγελματικές δραστηριότητες ή ικανότητες, κοινωνικές, αθλητικές κλπ.,

19. Πάσχετε από σωματική αναπηρία που αποτελεί ενδεχομένως εμπόδιο για τη συμμετοχή σας στις εξετάσεις; ΝΑΙ ΟΧΙ
 Εάν ναι, αναφέρετε περισσότερα στοιχεία (ώστε να μπορέσει η διοίκηση να λάβει, αν είναι δυνατό, τα αναγκαία μέτρα):

20. Όνομα, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου ατόμων που μπορούν να ειδοποιηθούν σε περίπτωση απουσίας σας:
21. Καταδίκες και διοικητικές κυρώσεις:

ΔΗΛΩΣΗ

Ο (η) κάτωθι υπογράφων(ουσα)
 δηλώνω υπευθύνως ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα αίτηση υποψηφιότητας είναι πλήρεις και ακριβείς.

Δηλώνω επίσης υπευθύνως ότι:

- i) είμαι υπήκοος κράτους μέλους και απολάυω των πολιτικών μου δικαιωμάτων.
- ii) είμαι εντάξει όσον αφορά τη στρατολογική μου κατάσταση, θάσει των διατάξεων περί στράτευσης που ισχύουν στην περίπτωση μου,
- iii) συγκεντρώνω την εχέγγυα ήθους που απαιτούνται για την άσκηση των σχετικών καθηκόντων.

Αναλαμβάνω την υποχρέωση να παράσχω, όταν μου ζητηθούν, τα σχετικά με τα σημεία i), ii) και iii) δικαιολογητικά έγγραφα και γνωρίζω ότι η παράλειψη των εγγράφων αυτών, είναι δυνατόν να συνεπάγεται την ακύρωση της υποψηφιότητάς μου.

Δέχομαι να υποβληθώ στην προβλεπόμενη από τον κανονισμό ιατρική εξέταση για να εξακριβωθεί εάν έχω τη σωματική υγεία που απαιτείται για την άσκηση των συγκεκριμένων καθηκόντων.

Ημερομηνία και υπογραφή:

ΜΗ ΞΕΧΑΣΙΤΕ ΝΑ ΥΠΟΓΡΑΨΕΤΕ!

**ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

Γενική Διεύθυνση Προσωπικού
και Διοικήσεως

Διεύθυνση Προσωπικού

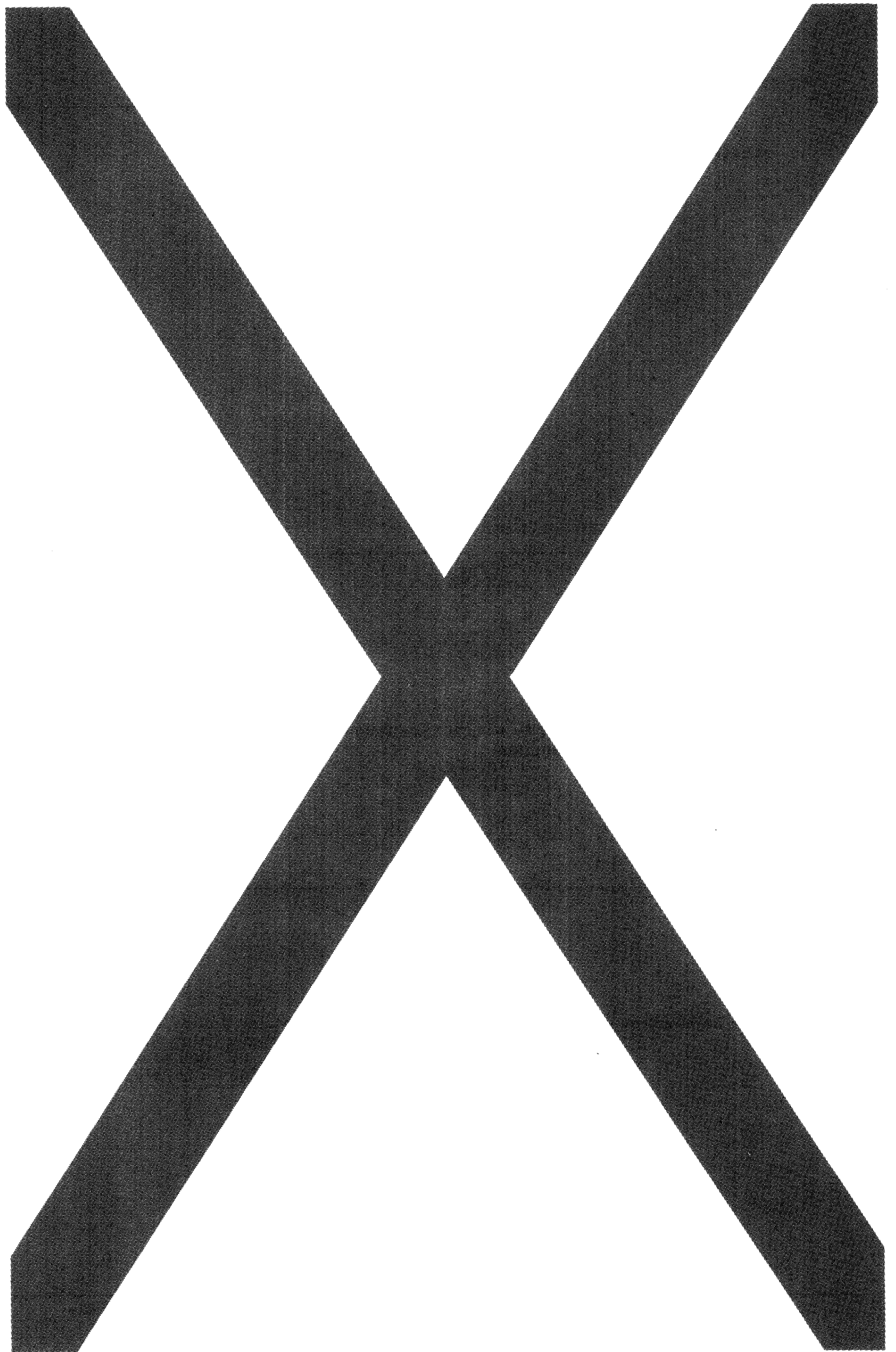
↓ Συμπληρώνεται από τον υποψήφιο
(με λατινικούς χαρακτήρες)

Όνοματεπώνυμο:
Οδός, αριθμός
Ταχ. κώδικας, Πόλη
Χώρα

Συμπληρώνεται από τη διοίκηση

**Αποδεικτικό παραλαβής της αίτησης υποψηφιότητας
για το διαγωνισμό COM/C/583**

Υπενθυμίζεται ότι: Τα φωτοαντίγραφα εγγράφων που αφορούν πτυχία ή άλλα πιστοποιητικά ειδίκευσης και επαγγελματικής πείρας πρέπει να αποστέλλονται το αργότερο μέχρι τις *9 Δεκεμβρίου 1987*, κατά προτίμηση με συστημένη επιστολή, και να φέρουν τον αριθμό του διαγωνισμού.



Η αίτηση υποψηφιότητας καθώς και τα αντίγραφα των διπλωμάτων ή των τίτλων σπουδών πρέπει να αποσταλούν, κατά προτίμηση με συστημένη επιστολή, σε μία από τις διευθύνσεις που αναφέρονται στο τέλος της προκήρυξης του διαγωνισμού.

Για το σχηματισμό του φακέλου τους, οι υποψήφιοι δεν μπορούν να αναφερθούν σε έγγραφα, αιτήσεις υποψηφιότητας ή οποιαδήποτε άλλα στοιχεία που έχουν ήδη καταθέσει επ' ευκαιρία προγενέστερης υποβολής υποψηφιότητας.

Κάθε υποψήφιος ενημερώνεται σχετικά με τα αποτελέσματα του διαγωνισμού που τον αφορά.

IV. Περίοδος άσκησης

Κάθε υπάλληλος, εκτός από τους υπάλληλους των βαθμών A 1 και A 2, υποχρεούται να διανύσει μια περίοδο άσκησης και διορίζεται ως μόνιμος υπάλληλος μόνον εφόσον τα αποτελέσματα της περιόδου άσκησης είναι ευνοϊκά. Η περίοδος άσκησης διαρκεί εννέα μήνες για τους υπαλλήλους της κατηγορίας A, του γλωσσικού κλάδου και της κατηγορίας B, και έξι μήνες για τους λοιπούς υπάλληλους.

V. Αποδοχές, επιδόματα και αποζημιώσεις

Η αμοιβή περιλαμβάνει:

1. Το βασικό μισθό και
2. Σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό των υπαλλήλων:
 - α) αποζημίωση εκπατρισμού, που ισοδυναμεί με το 16 % του βασικού μισθού, στον οποίο προστίθενται, κατά περίπτωση, τα οικογενειακά επιδόματα. Η μηνιαία αποζημίωση εκπατρισμού δεν μπορεί να είναι κατώτερη από 11 045 βελγικά φράγκα·
 - β) ημερήσια αποζημίωση επί ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.
3. Σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό των υπαλλήλων, οικογενειακά επιδόματα, που περιλαμβάνουν:
 - α) μηνιαίο επίδομα αρχηγού οικογένειας, που ισοδυναμεί με το 5 % του βασικού μισθού, με κατώτατο όριο 4 800 βελγικά φράγκα·
 - β) μηνιαίο επίδομα 6 183 βελγικά φράγκα για κάθε παιδί που εξαρτάται από τον ενδιαφερόμενο·
 - γ) μηνιαίο σχολικό επίδομα, που αντιστοιχεί στα πραγματικά σχολικά έξοδα, με ανώτατο όριο 5 524 βελγικά φράγκα για κάθε παιδί που εξαρτάται από τον ενδιαφερόμενο.

Οι υπάλληλοι απολαμβάνουν συστήματος συντάξεως και ασφαλίσεως έναντι ασθενειών και ατυχημάτων. Η συνεισφορά τους στο εν λόγω σύστημα γίνεται με κράτηση επί της αμοιβής, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού των υπαλλήλων.

Η αμοιβή του υπαλλήλου, μετά την αφαίρεση των υποχρεωτικών κρατήσεων, αναπροσαρμόζεται με βάση ένα διορθωτικό συντελεστή κατώτερο, ανώτερο ή ίσο με 100 %, ανάλογα με τις συνθήκες ζωής στους διαφόρους τόπους διορισμού.

VI. Φόροι

Η αμοιβή υπόκειται αποκλειστικά σε φόρο υπέρ των Κοινοτήτων.

ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΓΕΝΙΚΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΠΡΙΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ**

Στην παρούσα Επίσημη Εφημερίδα περιέχεται η ανακοίνωση και η προκήρυξη του διαγωνισμού που σας ενδιαφέρει καθώς και η σχετική αίτηση υποψηφιότητας.

Αν προτίθεσθε να υποβάλετε υποψηφιότητα για μια θέση σε διεθνή οργανισμό, θα πρέπει να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή σε ορισμένα σημεία, τόσο για να δομηθείτε αυτούς που είναι επιφορτισμένοι με την επιλογή των υποψηφίων όσο και για να αποφύγετε τις απογοητεύσεις.

1. Προκήρυξη του γενικού διαγωνισμού

Διαβάστε πολύ προσεκτικά την προκήρυξη διαγωνισμού και δεβαιωθείτε ότι συγκεντρώνετε τις απαιτούμενες βασικές προϋποθέσεις, κυρίως αυτές που αφορούν την ιθαγένεια, την ηλικία και το επίπεδο σπουδών, και που πρέπει να πληρούνται απαραίτητα. Η συμπλήρωση του εντύπου της αίτησης εφόσον δεν συγκεντρώνονται οι εν λόγω προϋποθέσεις σημαίνει απώλεια χρόνου για σας και για τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι αιτήσεις που θα υποβάλλονται μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των υποψηφιοτήτων δεν θα γίνονται δεκτές. Ως χρόνος υποβολής της αίτησης θεωρείται η ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου.

2. Κατηγορίες θέσεων

Οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι της Επιτροπής κατατάσσονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

Κατηγορία Α:

υπάλληλοι με πτυχίο ανώτατου εκπαιδευτικού ιδρύματος, επιφορτισμένοι με καθήκοντα διεύθυνσης, σχεδιασμού και μελέτης, τα οποία συχνά εντάσσονται στα πλαίσια του καθορισμού των πολιτικών της Επιτροπής.

Γλωσσική υπηρεσία (LA):

υπάλληλοι με πτυχίο ανώτατου εκπαιδευτικού ιδρύματος, επιφορτισμένοι με καθήκοντα μετάφρασης ή διερμηνείας: η βαθμολογική διάρθρωση της γλωσσικής υπηρεσίας αντιστοιχεί στους βαθμούς A 3 έως A 8 της κατηγορίας Α.

Κατηγορία Β:

υπάλληλοι που έχουν τουλάχιστον απολυτήριο λυκείου ή εξαταξίου γυμνασίου, επιφορτισμένοι με εκτελεστικά και βοηθητικά καθήκοντα (αντίστοιχα με τα καθήκοντα διοικητικού υπαλλήλου κατηγορίας ΔΕ).

Κατηγορία C:

υπάλληλοι με απολυτήριο τίτλο υποχρεωτικής εκπαίδευσης (τρίτης τάξης γυμνασίου), επιφορτισμένοι με την εκτέλεση εργασιών γραφείου (ανάλογα με τα καθήκοντα υπαλλήλου της κατηγορίας ΥΕ). Οι κάτοχοι τίτλου ανωτάτης εκπαίδευσης δεν μπορούν να προσληφθούν σε θέσεις της κατηγορίας C.

Κατηγορία D:

υπάλληλοι με απολυτήριο τίτλο στοιχειώδους εκπαίδευσης, επιφορτισμένοι με την εκτέλεση χειρωνακτικών εργασιών ή με καθήκοντα εξυπηρέτησης. Οι κάτοχοι απολυτηρίου μέσης εκπαίδευσης (λυκείου ή εξαταξίου γυμνασίου) δεν μπορούν να προσληφθούν σε θέσεις της κατηγορίας D.

3. Σπουδές

Το επίπεδο των σπουδών σας εξετάζεται και αξιολογείται από εξεταστική επιτροπή, και ενδεχομένως από έναν ειδικό επί του εκπαιδευτικού συστήματος της χώρας σας. Γι' αυτό είναι πολύ σημαντικό να υποδείξετε με σαφήνεια τα διάφορα στάδια των σπουδών σας και τις αντίστοιχες ημερομηνίες. Για παράδειγμα αναφέρετε το επίπεδο των σπουδών σας (στοιχειώδης, μέση, ανώτερη ή ανώτατη εκπαίδευση, μεταπτυχιακές σπουδές), τη διάρκειά τους και τα σχετικά διπλώματα ή πιστοποιητικά. Σε περίπτωση που έχετε παρακολουθήσει επαγγελματική ή τεχνική εκπαίδευση ή ακόμη μαθήματα επιμόρφωσης ή εξειδίκευσης, αναφέρετε αν παρακολουθήσατε το κανονικό πρόγραμμα μαθημάτων ή βραδυνά τμήματα καθώς και ποια μαθήματα διδαχθήκατε.

Στην αίτηση υποψηφιοτήτάς σας επισυνάψτε, εφόσον είναι δυνατόν, φωτοαντίγραφα των διπλωμάτων ή άλλων τίτλων σας. Εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, αναφέρετε απλώς τα διπλώματα και τους τίτλους αυτούς στην αίτησή σας και αποστέλλετε το συντομότερο δυνατό τα φωτοαντίγραφα στην Επιτροπή. *Τα φωτοαντίγραφα αυτά πρέπει να έχουν αποσταλεί οπωσδήποτε πριν από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων.* Οι υποψήφιοι που έχουν σπουδάσει σε χώρα μη μέλος της Κοινότητας (ΗΠΑ, Καναδά, κλπ.) παρακαλούνται να αποστέλλουν όσο το δυνατό πληρέστερα στοιχεία ώστε η Επιτροπή να εκτιμήσει επακριβώς το επίπεδο των διπλωμάτων τους.

4. Επαγγελματική πείρα

Αυτό είναι το δυσκολότερο σημείο της αίτησης υποψηφιότητας.

Σε περίπτωση που θέλετε να εκθέσετε αναλυτικότερα τη φύση των διαφόρων επαγγελματιών που έχετε ασκήσει, μπορείτε να επισυνάψετε διογραφικό σημείωμα λαμβάνοντας υπόψη σας τα εξής:

α) αναφέρετε τις ακριβείς ημερομηνίες έναρξης και λήξης κάθε δραστηριότητας·

6) αν και η αίτηση υποψηφιότητάς σας θα εξετασθεί από επιτροπή στην οποία συμμετέχει ένα τουλάχιστον μέλος καλά ενημερωμένο για την κατάσταση που επικρατεί στη χώρα σας, θα πρέπει να περιγράψετε με μεγάλη σαφήνεια τη φύση των διαφόρων εργασιών που έχετε πραγματοποιήσει. Αν περιοριστείτε μόνο στην αναφορά «στέλεχος» ή «υπάλληλος» *κινδυνεύετε να αποκλεισθείτε από το διαγωνισμό, ελλείψει οποιουδήποτε άλλου τεκμηρίου που πιστοποιεί ότι έχετε την απαιτούμενη πείρα.*

Αν είναι δυνατόν, εσωκλείστε πιστοποιητικό των προηγούμενων εργοδοτών σας ή του σημερινού εργοδότη σας στο οποίο να αναγράφεται η φύση της εργασίας σας και των καθηκόντων σας. Αυτό βέβαια δεν είναι πάντα δυνατόν όσον αφορά το σημερινό εργοδότη σας, αν και συχνά οι εργοδότες δείχνουν μεγαλύτερη κατανόηση σ' αυτό το θέμα απ' ό,τι γενικά πιστεύεται. Αναφέροντας όλη την επαγγελματική σας πείρα, δίνετε τη δυνατότητα στην εξεταστική επιτροπή να σχηματίσει ολοκληρωμένη εικόνα προκειμένου να αποφανθεί για την αποδοχή της υποψηφιότητάς σας στο διαγωνισμό.

Μην ξεχνάτε ότι, υπογράφοντας αυτή την αίτηση υποψηφιότητας, δηλώνετε υπεύθυνα ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι ακριβείς και πλήρεις, και ακόμη ότι η αίτηση αυτή θα είναι το πρώτο έγγραφο που θα καταχωρηθεί στον ατομικό σας φάκελο σε περίπτωση προσλήψεώς σας από την Επιτροπή. Θα πρέπει, επομένως, να εκθέσετε τα πράγματα χωρίς ανακρίβειες ή παραλείψεις.

Ορισμένοι διαγωνισμοί διοργανώνονται για υποψήφιους μιας ορισμένης γλώσσας. Είναι πολύ δύσκολο για έναν υποψήφιο, ακόμη και αν θεωρείται δίγλωσσος, να επιτύχει σε ένα διαγωνισμό που διεξάγεται σε άλλη γλώσσα από τη μητρική του. Γι' αυτό, συνιστάται στους υποψηφίους να διαλέγουν μία κύρια γλώσσα και να συμμετέχουν σε διαγωνισμούς που διοργανώνονται σε αυτήν.

5. Η διαδικασία μετά την υποβολή των αιτήσεων υποψηφιότητας

Η παραλαβή των αιτήσεων υποψηφιότητας που έχουν υποβληθεί σύμφωνα με τους απαιτούμενους τύπους πιστοποιείται με σχετική απόδειξη παραλαβής. Στη συνέχεια, μόλις η Επιτροπή περατώσει την εξέταση όλων των αιτήσεων υποψηφιότητας, θα λάβετε είτε μια επιστολή η οποία θα αναφέρει ότι γίνεστε δεκτοί στις εξετάσεις και θα περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής τους είτε μια επιστολή που θα αναφέρει ότι δεν γίνεστε δεκτοί στις εξετάσεις καθώς και τον/τους λόγο/λόγους της απόφασης αυτής.

6. Οι συνηθέστερες περιπτώσεις παρανοήσεων

Η εξεταστική επιτροπή καθορίζει τα κριτήρια αποδοχής και εξετάζει τις αιτήσεις υποψηφιότητας με μεγάλη προσοχή. Στις περισσότερες περιπτώσεις, η επανεξέταση του φακέλου των υποψηφίων που αμφισβήτησαν την απόφαση της εξεταστικής επιτροπής απέδειξε ότι δεν είχαν καταλάβει καλά ορισμένους βασικούς όρους αποδοχής στο διαγωνισμό.

— Η επαγγελματική πείρα υπολογίζεται από το *πρώτο* επάγγελμα που έχει ασκηθεί *μετά* την απόκτηση του απαιτούμενου διπλώματος ή τίτλου. Έτσι, παραδείγματος χάρη, στους διαγωνισμούς κατηγορίας Α, για τους οποίους απαιτείται πανεπιστημιακό δίπλωμα, η επαγγελματική πείρα υπολογίζεται από την ημερομηνία απόκτησης του διπλώματος ή του τίτλου.

— Τα διπλώματα ή οι τίτλοι που απαιτούνται για την αποδοχή των υποψηφίων στο διαγωνισμό δεν είναι κατ' ανάγκη ίδιοι με αυτούς που απαιτούνται στις εθνικές δημόσιες υπηρεσίες: η Επιτροπή καθορίζει δικά της κριτήρια στις προκηρύξεις των διαγωνισμών.

— Δεδομένου ότι η προκήρυξη γενικού διαγωνισμού που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πρέπει να καλύπτει το εκπαιδευτικό σύστημα των διαφόρων κρατών μελών, δεν είναι δυνατό να αναφέρονται όλα τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του κάθε συστήματος. Σε περίπτωση που ο υποψήφιος έχει αμφιβολίες σχετικά με το αν τα διπλώματα ή οι τίτλοι σπουδών του είναι επαρκείς, μπορεί είτε να ανατρέχει στην αγγελία που δημοσιεύεται στον Τόπο, και που συνήθως έχει περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το απαιτούμενο επίπεδο σπουδών, είτε να έρχεται απευθείας σε επαφή με την Επιτροπή.

7. Διαγωνισμοί βάσει τίτλων και εξετάσεων — εξέταση των τίτλων

Επιστάται η προσοχή των υποψηφίων στην έννοια του όρου «διαγωνισμός βάσει τίτλων». Οι «τίτλοι» στην περίπτωση αυτή δεν πρέπει να συγχέονται με τους όρους αποδοχής στο διαγωνισμό: για να γίνουν δεκτοί στο διαγωνισμό, οι υποψήφιοι πρέπει να πληρούν τους όρους που αναφέρονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού: οι «τίτλοι» απαιτούνται *επιπλέον* των όρων αυτών και μπορούν να είναι, για παράδειγμα, πιστοποιητικά ή διπλώματα ανωτέρων σπουδών, ευρύτερη ή αντίθετα πολύ ειδική επαγγελματική πείρα, δημοσιεύσεις κλπ. Οι τίτλοι αυτοί δίνουν τη δυνατότητα στην εξεταστική επιτροπή να αξιολογεί συγκριτικά το επίπεδο των υποψηφίων. Με άλλα λόγια, όλοι οι υποψή-

φιοι που πληρούν τους βασικούς όρους αποδοχής γίνονται δεκτοί στο διαγωνισμό, αλλά στις εξετάσεις καλούνται να συμμετάσχουν μόνο εκείνοι που έχουν, τον/τους πιο κατάλληλο/ους για τη συγκεκριμένη θέση τίτλο/ους.

8. Γραπτές εξετάσεις

Οι γραπτές εξετάσεις διεξάγονται, ανάλογα με τη χώρα καταγωγής των υποψηφίων, είτε στη χώρα καταγωγής τους, είτε στις Βρυξέλλες, είτε σε οποιονδήποτε άλλο κατάλληλο τόπο. Στους υποψηφίους που καλούνται να συμμετάσχουν στις εξετάσεις παρέχονται όλες οι χρήσιμες πληροφορίες. Η Επιτροπή καταβάλλει μέρος των εξόδων ταξιδιού των υποψηφίων, εφόσον ο τόπος διαμονής τους απέχει από το εξεταστικό κέντρο 100 χιλιομέτρα και άνω.

Οι γραπτές εξετάσεις διεξάγονται ταυτόχρονα για όλους τους υποψηφίους και σε όλες τις γλώσσες. Κάθε υποψήφιος έχει φυσικά το δικαίωμα να συμμετάσχει στις εξετάσεις που διεξάγονται στη μητρική του γλώσσα, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή είναι μία από τις επίσημες κοινοτικές γλώσσες, δηλαδή αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ισπανικά, ιταλικά, ολλανδικά ή πορτογαλικά.

Αν και οποιδήποτε πανεπιστημιακό δίπλωμα είναι επαρκές για την αποδοχή σε διαγωνισμό της κατηγορίας Α, οι υποψήφιοι πρέπει να γνωρίζουν ότι οι γραπτές και προφορικές εξετάσεις προϋποθέτουν πολύ καλές γνώσεις στον τομέα ή στους τομείς που αναφέρονται στο σημείο Ι της προκήρυξης του διαγωνισμού (Φύση των καθηκόντων). Ακόμη οι υποψήφιοι δεν θα πρέπει να παραδέρνουν το γεγονός ότι για την επιτυχία στις εξετάσεις αυτές απαιτείται ένα ορισμένο επίπεδο τεχνικών γνώσεων.

9. Διόρθωση των γραπτών και πρόσκληση στις προφορικές εξετάσεις

Ορισμένα γραπτά βαθμολογούνται με υπολογιστή, ενώ άλλα είτε από μέλη του προσωπικού της Επιτροπής που έχουν εμπειρία στον σχετικό τομέα και την ίδια μητρική γλώσσα με τον υποψήφιο είτε από εμπειρογνώμονες που δεν ανήκουν στο προσωπικό της Επιτροπής. Όλα τα γραπτά βαθμολογούνται από δύο διορθωτές.

Στη συνέχεια η εξεταστική επιτροπή εξετάζει τους βαθμούς των υποψηφίων και επανεξετάζει όσα γραπτά έχουν βαθμολογηθεί πολύ διαφορετικά από τους δύο διορθωτές. Σε αυτό το στάδιο του διαγωνισμού τα ονόματα των υποψηφίων παραμένουν απόρρητα και τα γραπτά αναγνωρίζονται μόνο μέσω ειδικού αριθμού που αντιστοιχεί στον κάθε υποψήφιο.

Αφού η εξεταστική επιτροπή συσκεφθεί επί των αποτελεσμάτων των γραπτών εξετάσεων, καλεί σε συνέντευξη τους υποψηφίους που έχουν επιτύχει στις γραπτές εξετάσεις.

10. Προφορικές εξετάσεις

Η συνέντευξη του υποψηφίου με την εξεταστική επιτροπή γίνεται στη μητρική γλώσσα του υποψηφίου, ο οποίος ενημερώνεται εγκαίρως σχετικά με το περιεχόμενο αυτής της συνέντευξης. Πρέπει να τονισθεί ότι κανένας υποψήφιος δεν θα πρέπει να υπαναχωρήσει σε αυτό το στάδιο του διαγωνισμού με τη δικαιολογία ότι δεν αισθάνεται αρκετά σίγουρος για τις γλωσσικές του γνώσεις. Κατά τη συνέντευξη αυτή εξετάζονται, κατά κανόνα, και οι γλωσσικές γνώσεις του υποψηφίου, όμως αυτό το γεγονός δεν θα πρέπει να αποθαρρύνει τους υποψηφίους, εφόσον γνωρίζουν επαρκώς μια ξένη γλώσσα και έχουν προετοιμασθεί κατάλληλα παρακολουθώντας π.χ. μερικά μαθήματα προφορικής έκφρασης.

11. Γλωσσικές γνώσεις

Πολλοί υποψήφιοι αποθαρρύνονται από το γεγονός ότι θα πρέπει να εργάζονται χρησιμοποιώντας μια ξένη γλώσσα. Εντούτοις, θα πρέπει να έχουν υπόψη τους ότι, αν και στις υπηρεσίες της Επιτροπής στις Βρυξέλλες και στο Λουξεμβούργο το μεγαλύτερο μέρος της καθημερινής εργασίας γίνεται στα γαλλικά ή στα αγγλικά, οι νέοι υπάλληλοι έχουν τη δυνατότητα να παρακολουθήσουν εντατικά μαθήματα ξένων γλωσσών που οργανώνονται από την Επιτροπή και να αποκτήσουν, σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα, ένα επαρκές επίπεδο γλωσσικών γνώσεων.

12. Ίσες ευκαιρίες

Η Επιτροπή προσπαθεί να εφαρμόζει έναντι του προσωπικού της πραγματική πολιτική παροχής ίσων ευκαιριών στους άνδρες και τις γυναίκες και ενθαρρύνει ιδιαίτερα την υποβολή υποψηφιοτήτων από γυναίκες προκειμένου να απαλειφθεί η άνιση εκπροσώπηση των δύο φύλων σε ορισμένες θέσεις.

Φροντίζει με ιδιαίτερη προσοχή να αποφεύγει κάθε μορφή διακριτικής μεταχείρισης και στις εξεταστικές επιτροπές συμμετέχουν κανονικά υπάλληλοι και των δύο φύλων όπως εξάλλου και στις επιτροπές προαγωγών της Επιτροπής.

13. Έλεγχος

Πριν αποστείλετε την αίτηση υποψηφιοτήτάς σας, δεδαιωθείτε ότι:

Έχετε υπογράψει στην τελευταία σελίδα της αίτησης;

Έχετε επισυνάψει φωτοαντίγραφα των πιστοποιητικών σπουδών σας;

Έχετε δηλώσει την επιλογή σας για τη δεύτερη κοινοτική γλώσσα;

Έχετε επισυνάψει τα απαραίτητα δικαιολογητικά, σε περίπτωση που ζητάτε εφαρμογή παρέκκλισης όσον αφορά το όριο ηλικίας;

Η αίτηση υποψηφιοτήτάς σας είναι πλήρης και σαφής;

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ COM/C/583

(87/C 298/09)

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διοργανώνει γενικό διαγωνισμό δάσει τίτλων και κατόπιν εξετάσεων για την κάλυψη θέσης

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ
(ανδρών ή γυναικών)

των οποίων η σταδιοδρομία αφορά τους βαθμούς 5 και 4 της κατηγορίας C. Η πρόσληψη θα γίνει στο βαθμό 5.

I. ΦΥΣΗ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ

Η υπό εποπτεία πραγματοποίηση των ακόλουθων εργασιών:

- επιλογή εικόνων δίντεο, ταινιών και ηχητικών ταινιών ραδιοφώνου με σκοπό την αρχειοθέτηση οπτικοακουστικού υλικού (ταινιοθήκης) που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί μεταγενέστερα από ραδιοφωνικούς και τηλεοπτικούς σταθμούς,
- αναζήτηση, επιλογή και τεχνική σήμανση τμημάτων μαγνητοσκοπικών (video), τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών ταινιών για τα ευρωπαϊκά προγράμματα των ραδιοτηλεοπτικών δικτύων,
- κατάρτιση καταλόγου των πλάνων και τεχνική περιγραφή των στοιχείων των κινηματογραφικών, μαγνητοσκοπικών και ραδιοφωνικών ταινιών,
- προετοιμασία και παρακολούθηση των αιτήσεων πραγματοποίησης τεχνικών εργασιών που υποβάλλονται σε εργαστήρια κινηματογραφικών και μαγνητοσκοπικών ταινιών,
- έλεγχος και εξακρίβωση του οπτικοακουστικού υλικού,
- κατάρτιση καταλόγου του οπτικοακουστικού υλικού (ενημέρωση του καταλόγου, παροχή πληροφοριών) και του καταλόγου των ραδιοφωνικών, τηλεοπτικών και κινηματογραφικών ταινιών.

Τύπος διορισμού: Βρυξέλλες.

II. ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ

Στο διαγωνισμό μπορούν να συμμετάσχουν οι υποψήφιοι που πληρούν τους ακόλουθους όρους.

A. ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

Οι όροι που προβλέπονται στα στοιχεία α), β) και γ) του άρθρου 28 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1).

B. ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

1. Όριο ηλικίας:

Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν γεννηθεί πριν από τις 9 Δεκεμβρίου 1969 και μέχρι τις 9 Δεκεμβρίου 1951.

(1) Οι γενικοί όροι που αναφέρονται στο σημείο Α διευκρινίζονται στην ανακοίνωση που προηγείται της παρούσας προκήρυξης διαγωνισμού.

Το όριο ηλικίας παρατείνεται στην περίπτωση:

- α) υποψηφίων οι οποίοι έχουν εκπληρώσει την υποχρεωτική στρατιωτική τους θητεία ή άλλη υποχρεωτική θητεία· στην περίπτωση αυτή το όριο παρατείνεται κατά το χρόνο διάρκειας της συγκεκριμένης θητείας. Ο χρόνος της εθελοντικής θητείας την οποία ο υποψήφιος έχει ενδεχομένως πραγματοποιήσει πέραν της υποχρεωτικής θητείας δεν λαμβάνεται υπόψη. Οι αιτήσεις παράτασης πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό των στρατιωτικών ή άλλων αρμοδίων αρχών στο οποίο πρέπει να προσδιορίζονται οι ημερομηνίες έναρξης και λήξης της πραγματοποιηθείσας υποχρεωτικής θητείας·
- β) υποψηφίων οι οποίοι απί ένα τουλάχιστον έτος δεν είχαν τη δυνατότητα να ασκήσουν επαγγελματική δραστηριότητα δεδομένου ότι είχαν αναλάβει τη φροντίδα ενός παιδιού προσχολικής ηλικίας που ζούσε στην οικογενειακή τους στέγη· στην περίπτωση αυτή το όριο ηλικίας παρατείνεται κατά ένα έτος για κάθε παιδί, με ανώτατο όριο τριών ετών συνολικά. Οι αιτήσεις παράτασης πρέπει να συνοδεύονται από ληξιαρχική πράξη γεννήσεως του/των παιδιού/παιδιών και από υπεύθυνη δήλωση στην οποία να αναφέρεται το διάστημα κατά το οποίο ο/η ενδιαφερόμενος/η διέκοψε την επαγγελματική του/της δραστηριότητα·
- γ) υποψηφίων που πάσχουν από σωματική αναπηρία η οποία δεν θα πρόκειται να τους εμποδίσει να ασκήσουν τα καθήκοντα των προκηρυσσόμενων θέσεων και η οποία έχει αναγνωρισθεί επίσημα από την αρμόδια αρχή· στην περίπτωση αυτή το όριο ηλικίας παρατείνεται κατά τρία έτη. Οι αιτήσεις παράτασης πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό της αρμόδιας αρχής στο οποίο να αναγνωρίζεται η ιδιότητα του ενδιαφερομένου ως εργαζομένου που πάσχει από σωματική αναπηρία.

Οι παρατάσεις του ορίου ηλικίας δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα πέντε έτη συνολικά. Καμία αίτηση δεν θα ληφθεί υπόψη αν δεν συνοδεύεται από το/τα, απαιτούμενο/α δικαιολογητικό/α.

2. Απαιτούμενοι τίτλοι αποδόν ή διπλώματα και επαγγελματική πείρα:

Κατά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων υποψηφιότητας, οι υποψήφιοι πρέπει:

- α) να έχουν απολυτήριο πρώτου κύκλου δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. (Η εξεταστική επιτροπή θα λάβει υπόψη της τις διαφορές στα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών).

Δεν μπορούν να συμμετάσχουν στο διαγωνισμό:

- i) οι υποψήφιοι που έχουν πτυχίο πλήρων πανεπιστημιακών σπουδών,
- ii) οι υποψήφιοι που δρίσκονται στο τελευταίο έτος των πανεπιστημιακών σπουδών που αναφέρονται στο σημείο i),

6) να έχουν τουλάχιστον διετή πείρα επαγγελματικής απασχόλησης σε αρχεία οπτικοακουστικού υλικού (ταινιοθήκες) που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τηλεοπτικών ταινιών και δελτίων ειδήσεων·

γ) να γνωρίζουν τις διάφορες τεχνικές και τα συστήματα που χρησιμοποιούνται στον τομέα της τηλεόρασης, του δίντεο και του ραδιοφώνου καθώς και βασικές γνώσεις της τεχνικής μοντάζ κινηματογραφικών ταινιών, ταινιών μαγνητοσκοπίου και μαγνητοφωνικών ταινιών ραδιοφώνου (ιδιαίτερα συσκευών κινηματογραφικού και μαγνητοσκοπικού μοντάζ).

3. Γλωσσικές γνώσεις:

Οι υποψήφιοι θα πρέπει να κατέχουν άριστα μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας (γερμανικά, αγγλικά, δανικά, ισπανικά, γαλλικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά, πορτογαλικά) και ικανοποιητικά μια δεύτερη από τις γλώσσες αυτές.

Γ. ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΟΝΙΜΟΥΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΛΟΙΠΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Το ανώτατο όριο ηλικίας δεν ισχύει για τους υποψήφιους οι οποίοι κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ της ημερομηνίας έκδοσης της παρούσας *επίσημης Εφημερίδας* και της 9ης Δεκεμβρίου 1987, θα έχουν συμπληρώσει ένα τουλάχιστον έτος συνεχούς απασχόλησης ως μόνιμοι υπάλληλοι ή μέλη του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Στο διαγωνισμό θα γίνουν δεκτοί εφόσον δεν πληρούν τους ειδικούς όρους του σημείου Β 2 στοιχείο 6), οι μόνιμοι υπάλληλοι και τα μέλη του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που έχουν συμπληρώσει δύο έτη υπηρεσίας στην κατηγορία D (οι υποψήφιοι θα πρέπει να έχουν καταταχθεί στην κατηγορία αυτή τουλάχιστον στις 9 Δεκεμβρίου 1985 και έχουν απολυτήριο πρώτου κύκλου δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (η εξεταστική επιτροπή θα λάβει υπόψη της τις διαφορές στα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών).

Σε περίπτωση που δεν έχουν τέτοιο τίτλο, οι υποψήφιοι θα γίνουν δεκτοί στο διαγωνισμό μόνο εφόσον έχουν συμπληρώσει στην κατηγορία D τουλάχιστον έξι έτη, (οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν καταταχθεί στην κατηγορία αυτή τουλάχιστον στις 9 Δεκεμβρίου 1981).

Για τον υπολογισμό των δύο ή έξι ετών θα ληφθεί υπόψη μόνο το χρονικό διάστημα κατά το οποίο ο υποψήφιος απασχολήθηκε σε μία από τις διοικητικές θέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 35 στοιχεία α) και β) του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

III. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

(Βλέπε σημείο 7 του οδηγού)

α) Συμμετοχή στο διαγωνισμό

Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή καταρτίζει πίνακα των υποψηφίων οι οποίοι πληρούν τους όρους που προ-

βλέπονται στο σημείο II. Α και τον διαβιβάζει στον πρόεδρο της εξεταστικής επιτροπής μαζί με τους φακέλους υποψηφιότητας.

Η εξεταστική επιτροπή, αφού εξετάσει τους φακέλους, καταρτίζει τον πίνακα των υποψηφίων οι οποίοι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στο σημείο II. Β και II. Γ και οι οποίοι κατά συνέπεια γίνονται δεκτοί στο διαγωνισμό.

Οι υποψήφιοι ενημερώνονται ατομικά για την απόφαση της επιτροπής σχετικά με τη δυνατότητα συμμετοχής τους στο διαγωνισμό.

β) Συμμετοχή στις εξετάσεις

Η εξεταστική επιτροπή καθορίζει τα κριτήρια βάσει των οποίων κρίνει τους τίτλους σπουδών των υποψηφίων που έχουν γίνει δεκτοί στο διαγωνισμό. Με βάση τα κριτήρια αυτά καθορίζει τον αριθμό των υποψηφίων που θα συμμετάσχουν στις γραπτές εξετάσεις.

Οι υποψήφιοι ενημερώνονται ατομικά για την απόφαση της εξεταστικής επιτροπής όσον αφορά τη δυνατότητα συμμετοχής τους στις γραπτές εξετάσεις.

γ) Εξακρίβωση των δικαιολογητικών

Προκειμένου να γίνει δεκτή η αίτηση υποψηφιότητας στο διαγωνισμό εξακριβώνεται κατά πόσον τα προσόντα του υποψηφίου ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Η εξακρίβωση αυτή γίνεται με βάση τα στοιχεία που αναφέρει ο υποψήφιος στην αίτηση υποψηφιότητάς του· κατά συνέπεια, η αίτηση αυτή πρέπει να συμπληρώνεται με όσο το δυνατό μεγαλύτερη ακρίβεια.

Αν, σε μεταγενέστερο στάδιο των εργασιών της, η εξεταστική επιτροπή διαπιστώσει ότι τα στοιχεία αυτά δεν πιστοποιούνται από τα δικαιολογητικά που συνοδεύουν την αίτηση υποψηφιότητας, απορρίπτει την αίτηση.

IV. ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ

Αν ο υποψήφιος κρίνει, με βάση τους όρους συμμετοχής στο διαγωνισμό, ότι η εξεταστική επιτροπή έχει προβεί σε εσφαλμένες εκτιμήσεις, έχει δικαίωμα να ζητήσει επανεξέταση της αίτησης υποψηφιότητάς του. Στην περίπτωση αυτή ο υποψήφιος μπορεί, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της επιστολής με την οποία του ανακοινώνεται ότι δεν γίνεται δεκτός στο διαγωνισμό (ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται η ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου), να απευθύνει στον πρόεδρο της εξεταστικής επιτροπής (Division Recrutement, Commission des Communautés européennes, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles) σχετική επιστολή αναφέροντας τον αριθμό του διαγωνισμού.

Η εξεταστική επιτροπή επανεξετάζει το φάκελο του υποψηφίου εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της επιστολής με την οποία ο υποψήφιος ζητά την επανεξέταση της αίτησης υποψηφιότητάς του (ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται η ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου), λαμβάνοντας υπόψη τις τις παρατηρήσεις του.

V. ΦΥΣΗ, ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΒΑΘΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΓΡΑΠΤΗΣ ΔΟΚΙΜΑΣΙΑΣ

1. Φύση:

- με τη δοκιμασία αυτή θα αξιολογηθούν οι γενικές και οι ειδικές γνώσεις των υποψηφίων στον τομέα του διαγωνισμού·
- δοκιμασία που συνίσταται σε σειρά ερωτήσεων με περισσότερες δυνατότητες επιλογής της σωστής απάντησης με την οποία θα αξιολογηθούν οι γνώσεις της δεύτερης γλώσσας του υποψηφίου.

2. Διάρκεια:

Η διάρκεια της κάθε δοκιμασίας θα αποφασισθεί από την εξεταστική επιτροπή και θα ανακοινωθεί στους υποψηφίους στην επιστολή με την οποία θα κληθούν να συμμετάσχουν στις γραπτές εξετάσεις.

3. Βαθμολόγηση:

Γραπτή δοκιμασία

1 α) από 0 έως 60 μονάδες (βάση 36 μονάδες)·

1 β) από 0 έως 10 μονάδες.

Θα διορθωθεί η δοκιμασία 1 β) μόνο των υποψηφίων που έχουν γίνει δεκτοί στην προφορική δοκιμασία.

VI. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ — ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΒΑΘΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΔΟΚΙΜΑΣΙΑΣ

1. Συμμετοχή:

Στην προφορική εξέταση θα συμμετάσχουν οι υποψήφιοι που θα έχουν συγκεντρώσει τουλάχιστον 36 βαθμούς στη γραπτή δοκιμασία 1α.

Οι υποψήφιοι θα ενημερωθούν ατομικά για την απόφαση της εξεταστικής επιτροπής όσον αφορά τη δυνατότητα συμμετοχής τους στην προφορική εξέταση.

2. Φύση:

Συνέντευξη του υποψηφίου με την εξεταστική επιτροπή με σκοπό να κριθούν, λαμβανομένου υπόψη του συνόλου των στοιχείων που περιλαμβάνει ο φάκελός του, οι γενικές του γνώσεις, συμπεριλαμβανομένων και των γλωσσικών (βάσει των αποτελεσμάτων της γραπτής δοκιμασίας 1 β) καθώς και η ικανότητά του να ασκήσει τα καθήκοντα που περιγράφονται στο σημείο I.

3. Βαθμολόγηση:

Η προφορική δοκιμασία θα βαθμολογηθεί με 0 έως 40 μονάδες (βάση 24 μονάδες).

VII. ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΠΙΤΥΧΟΝΤΩΝ

Μετά το πέρας των εξετάσεων, η εξεταστική επιτροπή θα εγγράψει στον πίνακα επιτυχόντων τους υποψηφίους που θα έχουν συγκεντρώσει τουλάχιστον 60 μονάδες συνολικά στα γραπτά και στα προφορικά και τουλάχιστον 24 μονάδες στα προφορικά.

VIII. ΑΠΟΔΟΧΕΣ

(Βλέπε ανακοίνωση)

Σχετικά με τις προκηρυσσόμενες θέσεις αναφέρεται ενδεικτικά ότι, οι βασικές μηνιαίες αποδοχές κυμαίνονται μεταξύ 54 688 βελγικών φράγκων (C 5 κλιμάκιο 1) και 55 620 βελγικών φράγκων (C 5 κλιμάκιο 3).

Ενδεικτικά αναφέρεται επίσης ότι στο πρώτο κλιμάκιο του βαθμού C 5, οι καθαρές αποδοχές άγαμου υπαλλήλου χωρίς οικογενειακά δάρη, ο οποίος δικαιούται αποζημίωσης εκπαιδευτικού, ανέρχονται σε 62 500 βελγικά φράγκα περίπου.

IX. ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ

Πριν συμπληρώσουν την αίτηση υποψηφιότητας, οι υποψήφιοι παρακαλούνται να συμβουλευθούν την ανακοίνωση και τον οδηγό που προηγούνται της παρούσας προκήρυξης.

Οι υποψήφιοι θα πρέπει να συμπληρώσουν και να υπογράψουν το έντυπο αίτησης υποψηφιότητας που είναι ένθετο στην παρούσα *Επίσημη Εφημερίδα*.

Το έντυπο αυτό θα πρέπει να συνοδεύεται από φωτοαντίγραφα των εγγράφων με τα οποία πιστοποιείται ότι ο υποψήφιος πληροί τους όρους συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρονται στο σημείο II.Β και II.Γ και βάσει των οποίων η εξεταστική επιτροπή θα εξακριβώσει κατά πόσον τα στοιχεία που αναφέρει ο υποψήφιος στην αίτησή του είναι ακριβή.

Το έντυπο αυτό και τα φωτοαντίγραφα πρέπει να σταλούν, κατά προτίμηση συστημένα, το αργότερο μέχρι τις 9 Δεκεμβρίου 1987 (ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται η ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου) στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés européennes
Division recrutement
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles

Οι αιτήσεις υποψηφιότητας των μονίμων υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δύνανται επίσης να υποβληθούν, έναντι απόδειξης, το αργότερο μέχρι τις 9 Δεκεμβρίου 1987 ώρα 16.00, σε μία από τις ακόλουθες διευθύνσεις:

— Division recrutement
Commission des communautés européennes,
Bruxelles

— Division du personnel,
Commission des communautés européennes,
Luxembourg

— Services administratifs des établissements du Centre commun de recherche, Ispra, Karlsruhe, Geel και Poetten.

Οι προαναφερθείσες προθεσμίες δεν ισχύουν για τους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι διορισμένοι στα Γραφεία Τύπου και Πληροφοριών και στις εξωτερικές αντιπροσωπείες, εφόσον η υποψηφιότητά τους ανακοινωθεί με τέλεξ στη Διεύθυνση Προσλήψεων (Βρυξέλλες) το αργότερο μέχρι τις 9 Δεκεμβρίου 1987, ώρα 16.00 (ώρα Βρυξελλών), (ως ημερομηνία και ώρα αποστολής θεωρείται η ώρα αποστολής του τέλεξ).

Οι αιτήσεις υποψηφιότητας και τα συνημμένα σχετικά έγγραφα δεν επιστρέφονται.

Οι υποψήφιοι που θα εγγραφούν στον πίνακα επιτυχόντων και στους οποίους θα γίνει προσφορά εργασίας, θα πρέπει να υποβάλουν αργότερα προς πιστοποίηση τα πρωτότυπα των διπλωμάτων και τίτλων σπουδών καθώς και των δεβαιώσεων προϋπηρεσίας τους.

Οι υποψήφιοι που δεν θα χρησιμοποιήσουν το κατάλληλο έντυπο αίτησης υποψηφιότητας ή δεν θα τα υπογράψουν, δεν θα γίνουν δεκτοί στο διαγωνισμό. Το ίδιο ισχύει και για όσους δεν αποστείλουν όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα εντός της καθορισθείσας προθεσμίας, εκτός εάν πρόκειται για δόντως δικαιολογημένο κώλυμα.

Για να διευκολυνθεί η διοικητική εργασία της εξεταστικής επιτροπής, κάθε επιστολή, ή αποστολή διπλωμάτων, που έχει σχέση με αίτηση υποψηφιότητας η οποία έχει υποβληθεί με συγκεκριμένο όνομα, πρέπει να φέρει το ίδιο όνομα και τον αριθμό του διαγωνισμού. Κανένα έγγραφο του φακέλου υποψηφιότητας δεν επιστρέφεται στους υποψήφιους.